

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di COURMAYEUR.

Publicazione esito concorso. Esito concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto a tempo indeterminato di Collaboratore – Categoria C Posizione C2 Area tecnica Settore Urbanistico Progettuale.

Ai sensi dell'art. 65, comma 2, del Regolamento Regionale 11.12.1996, n. 6, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo indeterminato di Collaboratore – Categoria C Posizione C2 Area tecnica Settore Urbanistico Progettuale si è formata la seguente graduatoria.

PUNTEGGIO

1. FERRACINA Enrico 20,51

Risulta vincitore del concorso il Sig. FERRACINA Enrico.

Courmayeur, 30 giugno 2005.

Il Segretario comunale
LONGIS

N. 237

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo.

Bando di gara appalto Forniture.

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici - NO

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice: R.A.V.A. – Assessorato Agricoltura, Risorse Naturali e Protezione Civile – Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo – loc. Grande Charrière, 66 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (ITALIA) – Telefono 0165/275286 – 0165/275287 – 0165/275284 Fax 0165/275290 –

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de COURMAYEUR.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – catégorie C, position C2, aire technique, secteur de l'urbanisme et des projets.

Au sens du deuxième alinéa de l'art. 65 du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – catégorie C, position C2, aire technique, secteur de l'urbanisme et des projets, est la suivante :

POINTS

1^{er} FERRACINA Enrico 20,51

M. Enrico Ferracina est déclaré lauréat du concours en cause.

Fait à Courmayeur, le 30 juin 2005.

Le secrétaire communal,
Anna LONGIS

N° 237

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Service de la mise en valeur et de l'essor de l'agriculture.

Avis de marché de fournitures.

Le marché est-il couvert par l'Accord sur les Marchés Publics ? Non.

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur : Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Service de la mise en valeur et de l'essor de l'agriculture – 6, Grande-Charrière – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (Italie) – Tél. 01 65 27 52 86 – 01 65 27 52 87 – 01 65 27 52 84 – Fax 01 65 27 52 90 – Courriel : g.domaine@re-

Posta elettronica g.domaine@regione.vda.it a.arlian@regione.vda.it ma.favre@regione.vda.it -
Indirizzo internet: www.regione.vda.it

- I.2) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni: Come al punto I.1
- I.3) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere la documentazione: Come al punto I.1
- I.4) Indirizzo al quale inviare le offerte: Come al punto I.1
- I.5) Tipo di amministrazione aggiudicatrice: Livello regionale/locale

SEZIONE II OGGETTO DELL'APPALTO

- II.1.2) Tipo di appalto di fornitura: Acquisto
- II.1.4) Si tratta di un accordo quadro: NO
- II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto: Fornitura ed installazione di macchinari ed impianti lattiero-caseari da destinare al caseificio di proprietà regionale, in comune di POLLEIN. Importo a base d'asta 254.000,00 di cui 2.550,00 oneri della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta
- II.1.7) Luogo di consegna della fornitura: POLLEIN (Aosta) - CodiceNUTS *ITC20
- II.1.8) Nomenclatura:
- II.1.8.1) CPV Vocabolario principale 15500000
Vocabolario supplementare E051
- II.1.9) Divisione in lotti: NO
- II.1.10) Ammissibilità di varianti: NO
- II.3) durata dell'appalto o termine di esecuzione – 120 giorni (dalla data di aggiudicazione dell'appalto)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

- III.1) Condizioni relative all'appalto:
- III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste – cauzione provvisoria del 2% e cauzione definitiva del 10%
- III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia – Fondi regionali
- III.2) Condizioni di partecipazione:

[gione.vda.it](http://regione.vda.it) ; a.arlian@regione.vda.it ; ma.favre@regione.vda.it – Adresse Internet (URL) : www.regione.vda.it.

- I.2) Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues : La même qu'au point I.1.
- I.3) Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus : La même qu'au point I.1.
- I.4) Adresse à laquelle les offres doivent être envoyées : La même qu'au point I.1.
- I.5) Type de pouvoir adjudicateur : Niveau régional ou local.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

- II.1.2) Type de marché de fournitures : Achat.
- II.1.4) S'agit-il d'un accord-cadre ? : Non.
- II.1.6) Description/objet du marché : Fourniture et installation d'équipements pour le traitement de produits laitiers et fromagers, destinés à la fromagerie propriété de la Région, dans la commune de POLLEIN. Mise à prix : 254 000,00 , dont 2 550,00 pour la réalisation des plans de sécurité ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais.
- II.1.7) Lieu de livraison des fournitures : POLLEIN. – Code NUTS *ITC20.
- II.1.8) Nomenclature :
- II.1.8.1) CPV : Objet principal 15500000. Objet supplémentaire E051.
- II.1.9) Division en lots : Non.
- II.1.10) Des variantes seront-elles prises en considération ? : Non.
- II.3) Durée du marché ou délai d'exécution : 120 jours à compter de la date d'attribution du marché.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

- III.1) Conditions relatives au marché :
- III.1.1) Cautionnement et garanties exigés : Cautionnement provisoire équivalant à 2 p. 100 et cautionnement définitif équivalant à 10 p. 100.
- III.1.2) Modalités essentielles de financement : Fonds régionaux.
- III.2) Conditions de participation :

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria del fornitore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere: Non trovarsi nelle condizioni previste dall'art. 11 del D.lgs 24.07.1992 n. 358 e s.m.i. – Di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (L. 68/1999) – Di non aver presentato piano di emersione

III.2.1.1) Situazione giuridica – Dichiarazione sostitutiva (art. 4 del capitolato)

III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria – Fatturato globale d'impresa realizzato negli ultimi tre anni pari ad almeno 500.000,00 .

III.2.1.3) Capacità tecnica – Elenco delle principali forniture eseguite durante gli ultimi tre anni, con importo, data e destinatario, di cui due non inferiori ad un valore compreso tra 0,30 e 0,60 volte l'importo a base d'asta

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) Tipo di procedura - Aperta

IV.2) Criteri di aggiudicazione – Offerta economicamente più vantaggiosa – B2) criteri enunciati nel capitolato d'onori

IV.3) Informazioni di carattere amministrativo:

IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – Disponibili fino al 06.09.2005. Sito internet www.regione.vda.it - sezione bandi di gara- regione – dipartimento agricoltura oppure acquisibili previo pagamento dei costi di riproduzione presso l'eliografia Berard via Lys, 15 – AOSTA (tel. 0165/32318 – fax 0165/33565).

IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte – 12.09.2005 Ora 12.00

IV.3.5) Lingua/e utilizzabili nelle offerte – FR – IT

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta – 180 giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

III.2.1) Renseignements concernant la situation propre du fournisseur et renseignements et formalités nécessaires pour l'évaluation de la capacité économique, financière et technique minimale requise : Tout soumissionnaire doit répondre aux conditions ci-après : – ne pas se trouver dans l'une des conditions prévues par l'art. 11 du décret législatif n° 358 du 24 juillet 1992 modifié et complété ; – être en règle vis-à-vis des dispositions en matière de droit au travail des personnes handicapées (loi n° 68/1999) ; – ne pas avoir recouru aux plans individuels d'émergence de l'économie souterraine.

III.2.1.1) Situation juridique : Déclaration tenant lieu d'acte au sens de l'art. 4 du cahier des charges.

III.2.1.2) Capacité économique et financière : Le soumissionnaire doit avoir réalisé un chiffre d'affaires global de 500 000,00 au moins au titre des derniers trois exercices.

III.2.1.3) Capacité technique : Liste des principales fournitures effectuées au cours des trois dernières années, avec l'indication du montant, de la date et du commettant. La valeur de deux fournitures au moins doit être comprise entre 0,30 et 0,60 fois la valeur du marché.

SECTION IV : PROCÉDURE

IV.1) Type de procédure : Ouverte.

IV.2) Critères d'attribution : Offre économiquement la plus avantageuse, au sens des critères d'attribution visés au cahier des charges (B2).

IV.3) Renseignements d'ordre administratif :

IV.3.2) Documents contractuels et documents additionnels – Date limite d'obtention : 06.09.2005. Les documents peuvent être téléchargés du site Internet www.regione.vda.it (section réservée aux marchés publics du Département de l'agriculture de la Région) ou obtenus, contre paiement des frais de reproduction, à l'héliographie Bérard – 15, rue du Lys, AOSTE (tél. 01 65 32 318 – fax 01 65 33 565).

IV.3.3) Date limite de réception des offres : 12.09.2005 – 12 h.

IV.3.5) Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre : FR – IT.

IV.3.6) Délai minimum pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre : 180 jours à compter de la date limite de réception des offres.

IV.3.7) Modalités d'ouverture des offres :

IV.3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte – I legali rappresentanti delle ditte offerenti potranno partecipare all'apertura della documentazione amministrativa e dell'offerta economica. L'apertura delle offerte tecniche non sarà pubblica.

IV.3.7.2) Data, ora e luogo – 14.09.2005 ore 9.00 – Luogo loc. Grande Charrière, 66 – SAINT-CHRISTOPHE (AO)

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) Trattasi di bando non obbligatorio? No.

VI.5) Data di spedizione del presente bando alla GUCE: 06.07.2005

Il Responsabile del procedimento e capo servizio:
Fabrizio SAVOYE

N. 238

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.

Avviso relativo ad appalti aggiudicati.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 - 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0165/44444 – Fax 0165/31718 – E-mail d-sas@regione.vda.it – m.deregibus@regione.vda.it

I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice: Livello regionale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) Tipo di appalto: Forniture

II.2) //

II.3) //

II.4) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: Fornitura di automezzi ed attrezzature antincendio e di soccorso di diversa tipologia.

II.5) Breve descrizione:

Lotto A) n. 1 furgone 4x4 allestito a «Carro Comando U.C.L.».

IV.3.7.1) Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres : Les représentants légaux des soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture de la documentation administrative et de l'offre. La séance d'ouverture des offres techniques n'est pas publique.

IV.3.7.2) Date, heure et lieu d'ouverture des offres : 14.09.2005 – 9 h – 66, Grande-Charrière – SAINT-CHRISTOPHE.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.1) S'agit-il d'un avis non obligatoire ? : Non.

VI.5) Date d'envoi du présent avis au JOCE : 06.07.2005.

Le responsable de la procédure et chef de service :
Fabrizio SAVOYE

N° 238

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'attribution de marchés.

SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur : Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 44 444 – Fax 01 65 31 718 – Courriel : d-sas@regione.vda.it – m.deregibus@regione.vda.it

I.2) Type de pouvoir adjudicateur : Niveau régional.

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

II.1) type de marché : Fournitures.

II.2) //

II.3) //

II.4) Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur : Fourniture de véhicules et d'équipements anti-incendie et de secours de type divers.

II.5) description succincte :

Lot A) 1 fourgon 4x4 (char de commandement UCL);

Lotto B) n. 1 furgone 4x4 adibito a trasporto attrezzature di soccorso.

Lotto C) n. 4 veicoli fuoristrada doppia cabina 5 posti + cassone dotati di modulo antincendio scarrabile.

Lotto D) n. 1 modulo scarrabile di erogazione energia elettrica e trasporto attrezzatura di soccorso.

Lotto E) n. 1 modulo scarrabile per il trasporto di attrezzatura tecnica e di soccorso.

Lotto F) n. 250 tubazioni flessibili da incendio UNI 45 (ml. 5.000), n. 250 tubazioni flessibili da incendio UNI 70 (ml. 5.000), n. 20 lance frazionatrici UNI 45 a tre effetti e n. 20 lance frazionatrici UNI 70 a tre effetti.

Lotto G) n. 5 motopompe da esaurimento autoadescenti di tipo medio, n. 7 motopompe da esaurimento autoadescenti di tipo grande e n. 10 elettropompe sommerse.

Lotto H) n. 7 gruppi elettrogeni portatili da 5 kva con motore benzina.

II.6) Valori totali stimati (IVA compresa):

Lotto A) 190.000,00

Lotto B) 65.000,00

Lotto C) 154.000,00

Lotto D) 160.000,00

Lotto E) 46.000,00

Lotto F) 66.000,00

Lotto G) 70.000,00

Lotto H) 22.000,00

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) Tipo di procedura: Aperta

IV.2) Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONI DELL'APPALTO

V.1) Aggiudicazione e valore dell'appalto:

V.1.1) Nome e indirizzo dei fornitori:

Lotto A) Bai Tecnica Srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS).

Lotto B) Baggio & De Sordi Srl – Via Conca

Lot B) 1 fourgon 4x4 aménagé pour le transport d'équipement de secours ;

Lot C) 4 véhicules tout-terrain, double cabine, 5 places + plate-forme avec dispositif anti-incendie amovible ;

Lot D) 1 dispositif amovible de production d'énergie électrique et de transport d'équipement de secours ;

Lot E) 1 dispositif amovible de transport d'équipement technique et de secours ;

Lot F) 250 tuyaux à incendie flexibles UNI 45 (5 000 mètres), 250 tuyaux à incendie flexibles UNI 70 (5 000 mètres), 20 lances d'incendie UNI 45 à trois effets d'eau et 20 lances d'incendie UNI 70 à trois effets d'eau ;

Lot G) 5 motopompes d'épuisement auto-amorçantes du type moyen, 7 motopompes d'épuisement auto-amorçantes du type grand et 10 électropompes submersibles ;

Lot H) 7 groupes électrogènes portables 5 kVA, moteur essence.

II.6) Valeurs totales estimées (iva incluse) :

Lot A) 190 000,00 ;

Lot B) 65 000,00 ;

Lot C) 154 000,00 ;

Lot D) 160 000,00 ;

Lot E) 46 000,00 ;

Lot F) 66 000,00 ;

Lot G) 70 000,00 ;

Lot H) 22 000,00 .

SECTION IV: PROCÉDURE

IV.1) Type de procédure : Ouverte.

IV.2) Critères d'attribution : Au prix le plus bas.

SECTION V: ATTRIBUTION DU MARCHÉ

V.1) Attribution et valeur du marché :

V.1.1) Nom et adresse des fournisseurs :

Lot A) Bai Tecnica srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS) ;

Lot B) Baggio & De Sordi srl – Via Conca Nuova,

Nuova, 32 – 31040 GIAVERA DEL MONTELLO (TV).	32 – 31040 GIAVERA DEL MONTELLO (TV) ;
Lotto C) Bai Tecnica Srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS).	Lot C) Bai Tecnica srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS) ;
Lotto D) Carmar Srl – Via Gelatti, 32/4 – 41033 CONCORDIA S/S (MO).	Lot D) Carmar srl – Via Gelatti, 32/4 – 41033 CONCORDIA S/S (MO) ;
Lotto E) Carmar Srl – Via Gelatti, 32/4 – 41033 CONCORDIA S/S (MO).	Lot E) Carmar srl – Via Gelatti, 32/4 – 41033 CONCORDIA S/S (MO) ;
Lotto F) Bai Tecnica Srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS).	Lot F) Bai Tecnica srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS) ;
Lotto G) Varisco Spa – III Strada, 9 – Zona Ind. Nord – 35129 PADOVA	Lot G) Varisco SpA – III Strada, 9 – Zona Ind. Nord – 35129 PADOVA ;
Lotto H) Bai Tecnica Srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS).	Lot H) Bai Tecnica srl – Via degli Artigiani, 22 – 25021 BAGNOLO MELLA (BS).
V.1.2) Informazioni sul prezzo dell'appalto (IVA compresa):	V.1.2) Informations sur le montant du marché (IVA incluse) :
Lotto A) euro 182.866,80	Lot A) 182 866,80 ;
Lotto B) euro 64.800,00	Lot B) 64 800,00 ;
Lotto C) euro 142.555,20	Lot C) 142 555,20 ;
Lotto D) euro 102.660,00	Lot D) 102 660,00 ;
Lotto E) euro 31.938,00	Lot E) 31 938,00 ;
Lotto F) euro 51.494,00	Lot F) 51 494,00 ;
Lotto G) euro 44.760,00	Lot G) 44 760,00 ;
Lotto H) euro 19.717,39	Lot H) 19 717,39 .
V.2) //	V.2) //
SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI	SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
VI.1) //	VI.1) //
VI.2) //	VI.2) //
VI.3) Date di aggiudicazione:	VI.3) Date d'attribution du marché :
Lotto A) 16.06.2005	Lot A) 16.06.2005 ;
Lotto B) 14.04.2005	Lot B) 14.04.2005 ;
Lotto C) 07.04.2005	Lot C) 07.04.2005 ;
Lotto D) 07.04.2005	Lot D) 07.04.2005 ;
Lotto E) 07.04.2005	Lot E) 07.04.2005 ;
Lotto F) 07.04.2005	Lot F) 07.04.2005 ;

Lotto G) 14.04.2005
Lotto H) 07.04.2005
VI.4) Numero di offerte ricevute:
Lotto A) una
Lotto B) una
Lotto C) quattro
Lotto D) tre
Lotto E) tre
Lotto F) una
Lotto G) due
Lotto H) tre
VI.5) //
VI.6) //
VI.7) Altre informazioni: Data di pubblicazione del bando di gara sul B.U.R.: 21.12.2004
VI.8) Data di spedizione del presente avviso: 05.07.2005
N. 239

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – Direzione Protezione Civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati – Forniture.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice: Regione Autonoma Valle d'Aosta - Direzione Protezione Civile - Loc. Aeroporto 7/A - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) - Italia - tel.0165.238222 - fax 0165.40935 - protezionecivile@regione.vda.it - I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice: Livello regionale.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) Tipo di appalto: Forniture - II.2) Accordo quadro: No - II.3.1) CPV vocabolario principale: 34100000-8 - II.4) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: Lotto A: n. 1 automezzo a trazione integrale (4x4) da adibire a centro operativo mobile; Lotto B: n. 4 automezzi fuoristrada 4X4 con obbligo di ritiro di n. 4 automezzi usati; Lotto C: n. 1 automezzo pick-up 4X4; Lotto D: n. 1 automezzo monovolume con obbligo di ritiro di n. 1 automezzo usato. - II.6) Valore tota-

Lot G) 14.04.2005 ;
Lot H) 07.04.2005.
VI.4) Nombre d'offres reçues :
Lot A) une ;
Lot B) une ;
Lot C) quatre ;
Lot D) trois ;
Lot E) trois ;
Lot F) une ;
Lot G) deux ;
Lot H) trois.
VI.5) //
VI.6) //
VI.7) Autres informations : Publication de l'avis de marché au BOR : 21.12.2004.
VI.8) Date d'envoi du présent avis : 05.07.2005.
N° 239

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Direction de la protection civile.

Avis d'attribution de marchés de fournitures.

SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur : Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la protection civile – 7/A, région Aéroport – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – Italie – Tél. 01 65 23 82 22 – Fax 01 65 40 935 – Courriel : protezionecivile@regione.vda.it - I.2) Type de pouvoir adjudicateur : Niveau régional.

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

II.1) Type de marché: Fournitures – II.2) S'agit-il d'un accord-cadre ? Non – II.3.1) Classification CPV objet principal : 34100000-8 – II.4) Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur : Lot A : 1 véhicule à traction intégrale (4x4) destiné à servir de centre opérationnel mobile ; Lot B : 4 véhicules tout-terrain 4x4, avec reprise obligatoire de 4 véhicules usagés ; Lot C : 1 pick-up 4x4 ; Lot D : 1 véhicule monovolume, avec reprise obligatoire d'un véhicule usagé – II.6) Valeur totale estimée (IVA

le stimato (IVA inclusa):Lotto A: euro 70.000,00;
Lotto B: euro 74.500,00; Lotto C: euro 25.500,00;
Lotto D: euro 34.500,00.

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) Tipo di procedura: aperta - IV.2) criteri di aggiudicazione: prezzo più basso rispetto al prezzo a base d'asta.

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

V.1.1) Nome e indirizzo del fornitore al quale è stato aggiudicato l'appalto: Lotto A: Ditta Gualtiero SALUSSO - Via Crosa, 3 - 12031 BAGNOLO PIEMONTE (TO)- tel. 0175/391501 - Lotto B: Ditta Linty Auto di LINTY A. & R. snc - Fraz. Plan Felinaz, 23 - 11020 CHARVENSOD (AO) - tel. 0165/262286 - Lotto C: Ditta GIACHINO Guido & C. snc - Località Grande Charrière, 7 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) - tel. 0165/42207 - Lotto Ditta Ma.Ar.Auto Spa - Via Grumello, 57/b - 24127 BERGAMO - Tel. 0363/49223 - V.1.2) Informazioni sull'offerta più bassa presa in considerazione (IVA inclusa): Lotto A: euro 67.549,00; Lotto B: euro 62.800,00; Lotto C: euro 25.450,00; Lotto D euro 29.490,00 - V.2.1) È possibile che il contratto venga subappaltato: No

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) Trattasi di avviso non obbligatorio: No - VI.3) Data di aggiudicazione Lotto A: 14.04.2005 Lotto B: 31.05.2005 Lotto C: 31.05.2005 Lotto D: 21.06.2005 - VI.4) Numero di offerte ricevute: Lotto A: 5; Lotto B: 2; Lotto C: 2; Lotto D: 3 - VI.5) L'appalto è stato oggetto di un bando pubblicato sulla GUCE: No - VI.6) L'appalto è connesso ad un progetto/programma finanziato dai fondi dell'U.E.: No - VI.8) Data di spedizione del presente avviso: 6 luglio 2005.

Il Direttore
MEROI

N. 240

Comune di VALGRIENCHE - Fraz. Capoluogo, 9 - 11010 VALGRIENCHE (AO).

Estratto bando a procedura aperta inerente la gestione della struttura «Foyer de Montagne» sul territorio del Comune di VALGRIENCHE.

Procedura aperta inerente la gestione della struttura «Foyer de Montagne» sul territorio del Comune di VALGRIENCHE.

Non sono ammesse offerte in ribasso.

incluse) : Lot A : 70 000,00 euros ; Lot B : 74 500,00 euros ; Lot C : 25 500,00 euros ; Lot D : 34 500,00 euros.

SECTION IV: PROCÉDURE

IV.1) Type de procédure : Ouverte - IV.2) Critères d'attribution : Au prix le plus bas par rapport à la mise à prix.

SECTION V: ATTRIBUTION DU MARCHÉ

V.1.1) Nom et adresse du fournisseur : Lot A : Ditta Gualtiero SALUSSO - Via Crosa, 3 - 12031 BAGNOLO PIEMONTE (TO) - tél. 01 75 39 15 01 - Lot B : Linty Auto di LINTY A. & R. snc - 23, hameau de Plan Felinaz - 11020 CHARVENSOD (Vallée d'Aoste) - tél. 01 65 26 22 86 - Lot C : GIACHINO Guido & C. snc - 7, Grande-Charrière - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (Vallée d'Aoste) - tél. 01 65 42 207 - Lot D : Ma.Ar.Auto Spa - Via Grumello, 57/b - 24127 BERGAMO - tél. 03 63 49 223 - V.1.2) Informations sur l'offre la plus basse prise en considération (IVA incluse) : Lot A : 67 549,00 euros ; Lot B : 62 800,00 euros ; Lot C : 25 450,00 euros ; Lot D : 29 490,00 euros - V.2.1) Le marché est-il susceptible d'être sous-traité ? Non.

SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.1) S'agit-il d'un avis non obligatoire ? Non - VI.3) Date de l'attribution du marché : Lot A : 14.04.2005 ; Lot B : 31.05.2005 ; Lot C : 31.05.2005 ; Lot D : 21.06.2005 - VI.4) Nombre d'offres reçues : Lot A : 5 ; Lot B : 2 ; Lot C : 2 ; Lot D : 3 - VI.5) Ce marché a-t-il fait l'objet d'un avis publié au JOCE ? Non - VI.6) Ce marché s'inscrit-il dans un projet/programme financé par les fonds communautaires ? Non - VI.8) Date d'envoi du présent avis : 6 juillet 2005.

Le directeur,
Silvano MEROI

N° 240

Commune de VALGRIENCHE - c/o Municipio : Fraz. Capoluogo n° 9 - 11010 VALGRIENCHE (AO).

Avis de marché public. Appel d'offre ouvert concernant la gestion de l'immeuble «Foyer de Montagne» sur le territoire de la Commune de VALGRIENCHE.

Appel d'offre ouvert concernant la gestion de l'immeuble «Foyer de Montagne» sur le territoire de la Commune de VALGRIENCHE.

Les offres en rabais ne sont pas admises.

Criterio di aggiudicazione: Pubblico incanto, con applicazione del criterio di aggiudicazione all'offerta più alta rispetto all'importo posto a base di gara.

Le offerte, corredate dei relativi documenti da allegare, dovranno pervenire entro le ore 12,00 del 02.08.2005 nella sede del Comune.

I documenti da allegare all'offerta e le modalità sono elencati nel bando di gara e nelle norme di partecipazione.

Il bando è pubblicato nell'apposito Albo Pretorio del Comune di VALGRISENCHE (AO).

Valgrisenche, 18 luglio 2005.

Il Segretario Comunale
CHANOINE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 241 A pagamento

Le critère d'attribution du marché: Enchères Public, avec application du critère d'attribution du marché à l'offre la plus haute respect à la mise à prix.

Les offres et les documents requis, devront parvenir au plus tard à 12,00 heures le 02.08.2005 à la Mairie.

Les documents requis d'annexer à chaque offre et les modalités sont dans l'appel d'offre.

L'appel d'offre est publié sur le tableau d'affichage public de la Mairie de VALGRISENCHE.

Fait à Valgrisenche le 18 juillet 2005.

Le secrétaire communal,
Elisa CHANOINE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 241 Payant.
